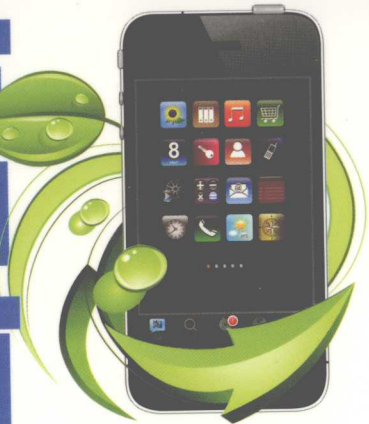


英语 微博



掌中宝之

Micro-Blog

财经纵横



苏苏 编著
[美] Susan Wilson 审校

 中国宇航出版社

免费附赠MP3光盘

英语微博掌中宝之

财经纵横

苏苏 编著

[美] Susan Wilson 审校



中国宇航出版社

· 北京 ·

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

英语微博掌中宝之财经纵横 / 苏苏编著. -- 北京 : 中国宇航出版社, 2011.6

ISBN 978-7-80218-917-1

I. ①英… II. ①苏… III. ①英语—自学参考资料
IV. ①H31

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第074281号

策划编辑 李士振

封面设计 03工舍

责任编辑 李士振 裴燕娜

责任校对 李晓茹

出版
发行

中国宇航出版社

社址 北京市阜成路8号

邮编 100830

(010)68768548

网址 www.caphbook.com/www.caphbook.com.cn

经销 新华书店

发行部 (010)68371900

(010)88530478(传真)

(010)68768541

(010)68767294(传真)

零售部 读者服务部

北京宇航文苑

(010)68371105

(010)62529336

承印 北京嘉恒彩色印刷有限责任公司

版次 2011年7月第1版

2011年7月第1次印刷

规格 880×1230

开本 1/32

印张 6.75

字数 209千字

书号 ISBN 978-7-80218-917-1

定价 16.80元(赠MP3光盘)

本书如有印装质量问题,可与发行部联系调换

前言

微博，即“微型博客（Micro-Blog）”，是一种非正式的迷你型博客。相比传统博客的长篇大论，微博的字数限制恰恰使用户更易于成为一个多产的博客发布者。

每个人都可以通过手机、网络等方式来即时更新自己的个人信息。三言两语，现场记录，发发感慨，晒晒心情。但字数限制必然要求语言精练。用中文写微博你也许不在话下，然而用英语写微博，你玩转了吗？

《英语微博掌中宝》系列正是为你量身打造的英语微博宝典！你常常坐在公交、地铁上用手机翻看着网页，对别人的英文个性签名羡慕不已吗？你常常坐在电脑前试着搜寻世界知名人物的微博，意欲了解偶像的最新信息，却对满眼的英文束手无策吗？你常常感慨自己中文了得，在英语面前却常常卡壳吗？

那就翻开《英语微博掌中宝》吧！本系列分为4册，分别是《英语微博掌中宝之纵论天下》、《英语微博掌中宝之财经纵横》、《英语微博掌中宝之社会热点》和《英语微博掌中宝之休闲生活》。每册分别从时事政治、金融财政、社会热点和百姓生活等多个角度带你进入微博世界，语言短小精悍，让你学习英语不再枯燥。掌握地道英语的同时玩转微博，而且是英语微博！

麻雀虽小五脏俱全，相信这4册小小的《英语微博掌中宝》能给你的生活带来不小的乐趣，更能为你提高英语读写能力提供一些帮助。

编者

2011年5月

于北京公寓

目录

Hot Concerns 热点关注

- 01 People Are Unsatisfied with USA's Loose Money Policy
美国宽松货币政策让人不满 001
- 02 What's Behind the Gold Price Surge
金价飙升的背后 003
- 03 Fed Will Probably Start \$500 Billion of Bond Buying
美联储很可能启动 5000 亿美元资金购买债券 005
- 04 Where AIG Went Wrong
美国国际集团究竟错在哪里 007
- 05 The New Russian Dream, One Home at a Time
一家一户构建俄罗斯新梦想 009
- 06 Senator Drops Proposal to Audit Fed's Monetary Policy Decisions
参议员提议对美联储的货币政策决定进行审计 011
- 07 Why the US Can't Turn Its Back on BP
为何美国要救英国石油公司 013
- 08 Inflation: Far into the Future
通货膨胀：对将来影响深远 015

- 09 Oil Price Decline Undercuts Policies of Oil-rich Nations
油价下跌削弱石油富国政策
..... 017
- 10 Porsche's New Cayenne Hybrid
保时捷的新型卡宴混合动力汽车
..... 019
- 11 McDonald's: Winning in Hard Times, Fast Food Fight
快餐业竞争激烈，麦当劳在经济困难期获胜
..... 021
- 12 Can This "Genius" Save Citi
这位“天才”能够拯救花旗吗
..... 023
- 13 Home Prices Tumble, Consumers Shaken
房价暴跌，消费者信心动摇
..... 025
- 14 FAO Food Price Index Hits 27-Month High
粮农组织食品价格指数达到 27 个月以来的最高点
..... 027
- 15 US Trade Bubble Continues to Collapse
美国贸易泡沫持续瓦解
..... 029
- 16 Food Inflation Rising as Cooking Oil to Catch Grain
食用油价格赶上粮食价格，食品通胀不断加剧
..... 031
- 17 The Auto Credit Crisis: It's Real
汽车信贷危机：这是真的
..... 033

Financing Information 理财信息

- 18 Citic Capital Raises \$925 Million in New China Fund
 中信资本从新中国基金集资 9.25 亿美元
 035
- 19 McDonald's Dishing out Yuan Bonds, Eyes Expansion in China
 麦当劳发行人民币债券, 旨在扩大在华业务
 037
- 20 Glencore Considers Going Public
 嘉能可国际集团考虑上市
 039
- 21 Goldman Sachs Courts Endowment to Boost Assets
 高盛为增加资产设法招集捐助
 041
- 22 Mortgage Bond Rally May End as Fed Stops Buying
 美联储停止购买, 抵押债券上涨可能结束
 043
- 23 Asian Hedge Fund Assets Drop 10%
 亚洲对冲基金资产下降 10%
 045
- 24 US Vulture Funds Head to Europe
 美国秃鹰基金向欧洲进军
 047
- 25 JPMorgan to Buy Semptra-RBS Assets for \$220 Million
 摩根大通斥资 2.2 亿美元收购森普拉-苏格兰皇家银行资产
 049
- 26 Jim Rogers Buys Euros, Says Bailouts Destroy Currency
 吉姆·罗杰斯买入欧元, 并称财政援救破坏了货币
 051

- 27 German Bonds Little Changed as Investors Await Greek Details
投资者等待希腊援助细节，德国债券鲜有变化
..... 053
- 28 South African Bank Regulator May Change Bonus Rules to Avoid
Risks
南非银行监管机构可能改变奖金准则以规避风险
..... 055
- 29 Muni Bonds Get Ahead of Themselves
市政债券超越自身
..... 057
- 30 How Vanguard Manages Its Fund Managers
先锋如何管理其基金经理
..... 059
- 31 Are Covered Bonds a Safe Way to Finance Mortgages
担保债券是财务按揭的安全方式吗
..... 061
- 32 Hutchison Raises \$1.5 Billion in Bond Deal
香港和记黄埔公司通过债券交易集资 15 亿美元
..... 063
- 33 Five Ways to Pay off Your Mortgage Loan Faster
5 种方式让你更快地还清按揭贷款
..... 065
- 34 Chinese Company Wins Bid to Build Libyan Rail Lines
中国公司中标利比亚铁路项目
..... 067
- 35 Texas Energy Company Agrees to a Record Buyout
德州能源公司达成一项破纪录的收购
..... 069
- 36 China Companies to Raise \$849 Million on ChiNext Start-up Board
中国公司在创业板集资 8.49 亿美元
..... 071

Economic Policies 经济政策

- 37** Russian Government Increases Market Liquidity
俄罗斯政府增加市场流动性 073
- 38** Europe Rushes to Contain Debt Crisis
欧洲加紧遏制债务危机 075
- 39** Governments Offer New Help for Troubled Banks
各国政府为陷入麻烦的银行提供新帮助 077
- 40** South Korea Creates Council to Help Improve Image Overseas
韩国建立理事会以协助改善海外形象 079
- 41** Obama Promotes Tax Policies
奥巴马推行税收政策 081
- 42** Brazil's Economy Growth May Have a Downside
巴西的经济增长可能有消极影响 083
- 43** Russia Fights for World Dominance in Wheat
俄罗斯为统治世界小麦市场而战 085
- 44** Is Vietnam Ready for Foreign Investors
越南准备好迎接外国投资者了吗 087
- 45** Geithner to Pursue Currency "Norms" at G20 Meeting
盖特纳在 20 国会议寻求货币“规范” 089

- 46** US Central Bank Cuts Short-term Interest Rates to Nearly Zero
美国央行将短期利率下调几近为零
..... 091
- 47** China Moves to Cool Housing Market
中国采取行动给楼市降温
..... 093
- 48** President Obama Will Lay out Jobs Push
奥巴马总统将宣布创造就业计划
..... 095
- 49** Australia Calls for New Asia-Pacific Trading Block
澳大利亚推动建立新的亚太贸易区
..... 097
- 50** British Aid Agency Calls for G20 to Live Up to Promises for Poor
英国救助机构呼吁 20 国集团履行对贫困国家的承诺
..... 099
- 51** India Raises Interest Rates to Control Inflation
印度提高利率以控制通货膨胀
..... 101
- 52** G7 Nations United to Issue the Financial Action Plan
7 国集团国家联合颁布金融行动计划
..... 103
- 53** Russia, China, India Are Cooperating Closely
俄中印推进密切合作
..... 105

Financial Prospects 金融前景

- 54** End of the Bond Boom
债券繁荣期结束了吗
..... 107

55	What's Behind the Bounce in Corporate Bonds 企业债券反弹的背后是什么	109
56	Why Investors Should Resist the Gold Frenzy 为何投资者们应该抵制黄金热潮	111
57	Should You Buy or Rent House 应该买房还是租房呢	113
58	Could Citi Make Money by Sending Money 花旗能通过汇款业务挣到钱吗	115
59	How to Revive the Bailout 如何重振救援计划	117
60	Is a Short Sale Right for You 卖空对你来说正确吗	119
61	Can Buffett Rescue the Market 巴菲特能救市吗	121
62	The US Financial Regulation System Needs Reform 美国的金融监管系统需要改革	123
63	Debt and Taxes: Washington Are Facing the Hardest Times 债务和税收：华盛顿正面临最艰难的时期	125
64	How to Prepare for Higher Taxes 如何应对加税	127

- 65 Financial Crisis Damages the Economy
金融危机损害了经济
..... 129
- 66 What Is the Vulture Investor
什么是秃鹰投资者
..... 131
- 67 How to Cut out Unnecessary Innovation
如何削减不必要的创新
..... 133

Stock Market 股票行情



- 68 Stock Markets: When Will the Bull Return
股票市场：牛市何时回归
..... 135
- 69 European Stock Markets End Week on Sour Note
欧洲股市结束惨淡的一周
..... 137
- 70 North and South Korea Tensions, European Debts Hammer Stock Oil Prices
朝韩局势紧张，欧洲债务重击股价和油价
..... 139
- 71 Google Stock Surges After China Renews License
谷歌股价在中国更新执照后猛涨
..... 141
- 72 Euro Falls, European Stocks Show Improvement
欧元下跌，欧洲股票上扬
..... 143
- 73 US Stocks Plunge to New Low
美国股市陷入新低
..... 145

74	Citi Bank May Be Turning Corner 花旗银行可能转危为安	147
75	Asian Stock Markets Continue Downward Trend 亚洲股市持续下跌	149
76	Indonesia Cancels Plan to Reopen Stock Market 印度尼西亚取消重开股市计划	151
77	Agricultural Bank : The Last One to Offer Stocks in China 农业银行：中国最后一家上市的大银行	153
78	Asian Markets Unrest After China Interest Rate Increase 中国加息引起亚洲股市震荡	155
79	OPEC Output Cuts Roil Oil Price 欧佩克石油减产，油价受影响	157
80	Russia Stocks Soar on Rising Oil Prices 油价上升，俄罗斯股市上涨	159
81	Stock in GM Soars as Company Recovers 通用汽车公司复苏，股票上扬	161
82	Thailand's Stock Market Bucks over Concerns for King's Health 泰王健康状况堪忧，泰国股市震荡	163
83	Experts Search for Answers to US Stock Market Volatility 专家寻找美国股市波动的原因	165

- 84 Asia Stocks Open Higher in 2010
2010 年亚洲股市开盘上涨
..... 167

Investment Predictions 投资预测



- 85 Volatility of the Stock Market
股市波动
..... 169
- 86 Is It Time to Buy REITs
是购买不动产投资信托基金的时候了
..... 171
- 87 Investing: Profiting from Insider Moves
投资：从内部动态中获利
..... 173
- 88 Buffett Eyes India for Investment Opportunities
巴菲特把印度看成投资机会
..... 175
- 89 Investment Predictions: Is the Bull Market or the Bear
投资预测：牛市还是熊市
..... 177
- 90 Investing: Are "Safe Havens" Still Safe
投资：“避风港”还安全吗
..... 179
- 91 The Best Water Plays
最好的“水上投资”
..... 181
- 92 Safe Investing in a Troubled Economy
经济困境下的安全投资
..... 183

93	Reasons for Keeping Your Money Invested Overseas 投资海外的原因	185
94	Emerging Markets: Is It Time to Invest 新兴市场：是时候投资了吗	187
95	Green Investing Is Paying Off 绿色投资已见成效	189
96	Global Grain Crisis: Investing Against Grain 全球粮食危机：远离粮食投资	191
97	Immigrants Still See Real Estate as a Path to Wealth 移民仍把房地产看作是通向财富之路	193
98	Investing in Home Loans Online 在线投资房屋贷款	195
99	Investing on Gold :Yes or No 是否还要投资黄金呢	197
100	The Future of Investing: A 2020 Vision 投资的未来：展望 2020 年	199



1

People Are Unsatisfied with USA's Loose Money Policy 美国宽松货币政策让人 不满

微博热点

Following the March 2000 Nasdaq **collapse**, the Federal Reserve began to **slash** the fed-funds rate from 6.5% in January 2001 to 1.75% by year-end and then to 1% in 2003. (This despite the fact that officially the US economy had begun to recover in November 2001). Almost three years into the economic **expansion**, the Fed began to increase the fed-funds rate in baby steps beginning June 2004 from 1% to 5.25% in August 2006. Since September of 2008, the yearly rate of growth of the Fed's balance sheet has **accelerated**, climbing to 152.8% by December 2008 from 3.9% in August of that year. The federal funds rate target was lowered almost to zero from 5.25% in August 2007.

随着 2000 年 3 月纳斯达克的崩盘，美联储开始在年底前把联邦基金利率从 2001 年 1 月的 6.5% 削减为 1.75%，后来，到 2003 年又调整为 1%（尽管事实上官方说美国经济已经在 2001 年 11 月份就开始复苏了）。在经济扩张的近 3 年时间里，美联储开始缓慢地提高联邦基金利率，从 2004 年 6 月的 1% 调整到 2006 年 8 月份的 5.25%。从 2008 年 9 月开始，美联储资产负债表的年增长率开始加速，从 2008 年 8 月的 3.9% 攀升至 2008 年 12 月的 152.8%。联邦基金目标利率从 2007 年 8 月的 5.25% 几乎降到了零。

collapse [kə'leɪps] *n.* 崩溃，暴跌 **slash** [slæʃ] *v.* 削减

expansion [ɪk'spænfən] *n.* 扩张 **accelerate** [ək'seləreɪt] *v.* 加速

金牌微博句型

Given the fact that China recovers ahead of US, the current Fed Rate is likely to be out of time.

鉴于中国比美国早先走出金融危机，美联储现在的利率可能已经不合时宜。

精彩评析

Given the fact 是在提出观点时常用的表达法，写微博时用 given the fact 引出结论，显得有理有据，专业严谨。

The world has gone from the greatest global economic boom to the global bust.

世界已经从全球经济大繁荣陷入全球经济大崩溃。

精彩评析

这个句子的特点在于一语中的，从经济繁荣说到全球经济崩溃。句子简洁明了，很有概括性。

微博百家观点

I

If we thought this zero-interest-rate policy was lowering people's credit card bills it would be one good thing but it doesn't.

II

I disagree that higher interest rates create an atmosphere that encourages consumption.

III

I believe the Fed would hike the rate if they saw out of control inflation on the horizon.

IV

I think they are deeply worried about deflation, which is hard to stop once it really takes hold.

V

Despite the low rate, banks don't seem to be increasing their lending.

VI

To be sure, this easy money policy isn't the only culprit in today's crisis.

I

如果我们认为零利率政策是在减少人们的信用卡账单的话，那么这是个好事情，但是事实却并非如此。

II

我并不同意（有关）更高的利率能创造一个鼓励消费的氛围的说法。

III

我相信美联储如果看到通货膨胀有失控的苗头的话一定会抬高利率的。

IV

我认为他们是很担心通货紧缩的，因为一旦开始通货紧缩就很难控制。

V

尽管利率低，银行似乎也不会因此增加贷款。

VI

可以肯定的是，这次宽松货币政策并非是造成今日危机的罪魁祸首。